



# **AFTER THE END**

## **EN CONTAINER**

Texte de **Dennis KELLY**

Mise en scène **Antonin CHALON**

**Du 1<sup>er</sup> au 12 septembre 2020 à 20h45 (relâche le 6/09)**

Au **Square Wyszynski**, Rue Vercingétorix, 75014 Paris

**Contact Presse** : Nathalie Gasser

Tel +33 (0) 6 07 78 06 10 / [gasser.nathalie.presse@gmail.com](mailto:gasser.nathalie.presse@gmail.com)

# AFTER THE END

EN CONTAINER

Texte de **Dennis KELLY**

Traduction de Olivier Werner et Pearl Manifold - L'Arche éditeur

Mise en scène **Antonin CHALON**

avec

**Nicolas AVINEE** et **Marie PETIOT**

**Du 1<sup>er</sup> au 12 septembre 2020 à 20h45 (relâche le 6/09)**

Le spectacle sera signé en LSF (Langue des signes française) le 9/9 à  
20H45 par Lucie Lataste

Au **Square Wyszynski**, Rue Vercingétorix, 75014 Paris  
(métro Gaité ou Pernety)

**Entrée Libre / réservation obligatoire :**  
reservationsaftertheend@gmail.com

Scénographie – Costumes **Salma BORDES**

Lumières **Quentin MAUDET** et **Antonin CHALON**

Son **Rémi BILLARDON** et **Antoine HENRY DE VILLENEUVE**

Production : **Cabotine – Compagnie Zabou Breitman**

Coproduction : Anthéa, Théâtre d'Antibes

Avec le soutien de la Chartreuse – CNES et du Théâtre de la Porte Saint Martin

Avec le soutien de la Ville de Paris (en attente logo)

Remerciements à La Cartoucherie et Ariane Mnouchkine, Jean Robert-Charrier et le Théâtre de la Porte Saint-Martin, la Mairie de Paris, la Mairie du 14<sup>ème</sup> Lucas Savy, Sonia Friedberger Jean-Marie Ragueneau et Benjamin Ferraton

Le spectacle a été présenté à la Manufacture, Festival Avignon OFF 2019



## **AFTER THE END**

Copyright Christophe Raynaud De Lage

Dans « **After the End** » Louise se réveille dans un abri souterrain antiatomique. Elle ne se souvient de rien. Mark dit l'avoir sauvée suite à une explosion nucléaire, provoquée par des terroristes. Dans cet espace confiné où tout est rationné, même l'air que l'on respire, ils se retrouvent face à face. Se joue alors un « pas de deux » entre Mark et Louise, enfermés ensemble hors du temps, en proie au délire dans ce lieu qui est nulle part. C'est ici que peuvent ressurgir les instincts ancestraux, le rapport de force originel entre un homme et une femme : désir, lutte de territoire, pouvoir du bourreau sur sa victime. Le danger est-il réellement dehors ?

Le spectacle présenté du 1er au 12 septembre est une réadaptation de la mise en scène d'Antonin Chalon de **After the End**. Les deux acteurs jouent la pièce dans un container, ouvert sur sa longueur, et le public est installé sur des gradins à l'extérieur, dans les dispositions sanitaires adaptées. Cette forme amène le spectateur à observer du dehors ce qui se déroule dans ce container, comme on le ferait devant un vivarium, soulignant ainsi l'enfermement dans lequel se trouvent les protagonistes.

Troisième pièce de l'auteur anglais Dennis Kelly, **After the end** (*Après la fin*) a été créée en août 2005 au Bush Theatre de Londres. L'auteur y explore les tensions entre Mark et Louise, réfugiés dans un bunker antiatomique des années 80 à la suite d'une attaque terroriste près d'un pub.

Le choc des attentats de Londres du 7 juillet 2005 donne à *After the End* un écho violemment actuel. A l'atmosphère de scénario catastrophe empreint de l'imaginaire collectif de « fin du monde » s'ajoutent désormais des échos douloureusement contemporains. « *La pièce parle de nos comportements, et défend le fait que le terrorisme, aussi terrible qu'il soit, ne peut pas changer notre société - nous seuls le pouvons. C'est nous qui choisissons de devenir des monstres - les terroristes ne peuvent pas faire de nous des monstres. (...) Après la fin parle de territoire et de contrôle. De comment nous nous comportons, et de ce que nous pensons être le bien et le mal. (...). La bonne façon de se comporter en tant qu'être humain est la bonne façon de se comporter en tant que pays.* » Dennis Kelly - interview parue le 27 juillet 2005 dans *The Telegraph*

\*\*\*\*\*

Huis clos à l'hyperréalisme glaçant, thriller psychologique hypnotisant... j'ai choisi de monter cette pièce car elle allie la puissance du travail d'orfèvre de la langue de Kelly à la jubilation d'un face à face d'acteurs qui laisse toute la place au jeu. Jamais manichéen, Kelly explore avec virtuosité toutes les combinaisons possibles de ce duo à la vie à la mort

L'enjeu d' *After the End* réside dans la porosité de la frontière entre l'illusion et le réel. Ce qui est donné à croire, et ce qui est. Ce qui est donné à voir, et ce qui reste invisible. Tout l'art de Kelly se situe dans le mariage entre un hyperréalisme aux contours glaçants et la poésie qui advient lorsque deux êtres se font face, avec leur imaginaires, leurs corps, leurs mots et leurs silences.

**Antonin Chalon**

(...)

LOUISE : Je pense... Avant, et maintenant que les gens sont morts – Je sais pas ce que je ressens, pour mon frère je veux dire – J’arrête pas de me demander s’il est arrivé à la maison et s’il va bien, et je sais que mes amis, certains de mes amis sont – Et si je laisse faire ça peut me rendre – Putain ça peut vraiment me foutre en colère..

MARK : Oui d’accord bah c’est ce que je dis.

LOUISE : Mais attends Mark, ça ne – Attends, ce que je dis c’est que ça n’a pas d’incidence sur ce qui est bien ou mal, ( et c’est peut-être surtout dans des moments comme ça que c’est important de ) – Je veux dire, c’est pas parce qu’un taré a largué une bombe que tu dois te comporter comme un enfoiré, retourner le cerveau du monde entier. Tu crois en quelque chose ou pas. Mais pas juste quand ça t’arranges

*Il sort une pomme. Il en coupe une toute petite tranche et la met dans l’ assiette de Louise .  
Le reste pour lui.*

Je pense

*Il sert le chili. Tout le contenu dans son assiette, une cuillère sur le riz de Louise* <sup>PP</sup><sub>SEPP</sub>

que la seule manière pour les gens de te détruire, c’est de les laisser te transformer en quelqu’un d’autre.

(...)

# ÉQUIPE ARTISTIQUE

## **DENNIS KELLY, auteur**

Né en 1970 à Londres.

Sa première pièce *Debris* est montée dès 2003 à Londres (Theatre 503 /Battersea Arts Centre). Ses pièces sont ensuite créées dans différents théâtres londoniens (*Paines Plough*, Hampstead Theatre, Young Vic Theatre, ...), *Osama the Hero* (2003), *After the End* (2005), *Love and Money* (2006), *Taking Care of Baby* (2006), *DNA* (2007) et *Orphans* (2009).

En 2010, sa pièce *The Gods Weep* est présentée par la Royal Shakespeare Company. Pour cette même troupe, il écrit en 2011 le livret de la comédie musicale *Matilda the Musical* (adaptée de Roald Dahl), immense succès en 2011 à Londres et reprise en tournée internationale, notamment à Broadway.

En 2013, il écrit une adaptation de la pièce de Georg Kaiser *From Morning till Midnight* qui est créée au National Theatre et la même année sa dernière pièce *The Ritual Slaughter of Gorge Mastromas* est présentée au Royal Court.

Ses pièces sont jouées et traduites dans le monde entier. En 2009 il est élu meilleur auteur étranger par le magazine Theatre Heute en Allemagne.

Dennis Kelly est également l'auteur de deux pièces radiophoniques *The Colony* (BBC Radio 3, 2004) et *12 Shares* (BBC Radio 4, 2005).

Pour la télévision, il a écrit la série *Pulling* (SilverRiver / BBC 3) et plus récemment *UTOPIA* (Kudos/ Channel 4) qu'il a également coproduite.

## **ANTONIN CHALON, metteur en scène**

Antonin Chalon est comédien, musicien et metteur en scène. En 2013 il intègre la Classe libre du Cour Florent promotion XXXIV et travaille sous la direction de Jean-Pierre Garnier, Gréteil Delattre et Suzanne Marrot.

En 2015 il intègre le Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris et suit les cours de Gilles David et de Sandy Ouvrier.

Au cinéma, il joue dans les films de Zabou Breitman : « *Je l'aimais* » (2009) et « *No et moi* » (2011, Prix Louis Lumière du meilleur espoir masculin). Il joue dans « *BIS* » de Dominique Farrugia (2015). Il prête également sa voix à Jean-Claude dans « *Titeuf le film* », de Zep (2011) et à de nombreux personnages dans « *Les hirondelles de Kaboul*, de Zabou.Breitman (2019).

Il apparaîtra dans « *Persian Lessons* » de Vadim Perelman (sortie Française en 2021). Pour la télévision, il joue le rôle de Quentin dans « *Paris etc* » création Canal+ réalisée par Zabou Breitman.

Au Théâtre, Antonin joue en 2017 dans « *Logiquimperturbabledufou* » au Festival d'Avignon Off (m.e.s Zabou Breitman, Théâtre des Halles, puis au Théâtre du Rond Point). En 2020, il joue dans *Ionesco suite* (m.e.s Emmanuel Demarcy-Mota, Théâtre de la Ville), et dans « *Le Nid de Cendres* » écrit et mis en scène par Simon Falguières (Théâtre de la Tempête).

Il met en scène « *Léonie est en Avance* » de Georges Feydeau au Théâtre du Lucernaire en juin 2016. Au festival d'Avignon en Juillet 2019, il signe sa deuxième mise en scène : « *After the end* » de Dennis Kelly au théâtre de la Manufacture.

## NICOLAS AVINEE, comédien



Après 10 ans d'ateliers théâtre en amateur à Amiens avec les compagnies Noir Lumière et la Soufflerie, il se forme aux Cours Florent, Classe Libre promotion XXXI, sélection prix Olga Horstig 2012. Au théâtre, il joue en 2013 au Théâtre Monfort dans *L'odeur du sang humain ne me quitte pas des yeux* de Philippe Ulysse, en 2015 dans *La Mécanique du cœur*, de Mathias Malzieu mis en scène par Coralie Jean, en 2016 dans *Vu du pont* d'Arthur Miller, mis en scène par Ivo Van Hove au Théâtre de l'Odéon (Ateliers Berthier), en 2018 au théâtre Déjazet dans *Un mois à la campagne* de Ivan Tourgueniev, mis en scène par Alain Françon, en 2019 dans *Le Prince travesti* de Marivaux mis en scène par Yves Beaunesne. Talent Adami Cannes 2016, Il a tourné dans plusieurs long-métrages dont notamment : *Débutants*, de Juan Pittaluga, *Du goudron et des plumes*, de Pascal Rabaté, *L'Apôtre de Cheyenne Carron*, *Ulysse et Mona* de Sébastien Betbéder, *La République* de Simon Bouisson, *The French Dispatch* de Wes Anderson. Il joue régulièrement pour la télévision, notamment dans Paris etc. de Zabou Breitman (Canal+)

## MARIE PETIOT, comédienne

Marie Petiot s'est formée au Cours Florent pendant trois ans dans le cursus classique avant d'intégrer la promotion 33 de la Classe libre en 2012. La même année elle est lauréate du Prix Olga Horstig. Elle tourne pour la télévision ("*Ligne de Mire*", "*Les mystères de l'île*" - " etc) et le cinéma (« *Sweet Girls* » réalisé par Jean Paul Cardinaux et Xavier Ruiz, « *Neiges d'automne* » réalisé par Hugo Bardin, "*Marie Francine*" de Valérie Lemerrier). Elle a joué également au théâtre en 2013 au Théâtre de la Madeleine aux côtés d'Agnès Jaoui dans « *Les uns sur les autres* » mis en scène par Catherine Schaub.



Parallèlement elle joue dans des projets du collectif La Cantine (« *Gouttes d'eau sur pierre brûlantes* », « *Les Peintres charbons* » « *La Reine Margot* »). Elle joue actuellement dans le spectacle de Zabou Breitman, « *Logiquimperturbabledufou* » créé pour

le Festival d'Avignon 2017 au Théâtre des Halles puis en tournée et au Théâtre du Rond-Point en mai 2019